

TR 350
TR 450
TR 500
TR 600

Troncatrici pneumatiche e idrauliche
Tronçonneuses pneumatiques et hydrauliques
Pneumatische und Hydraulische Kappsägen
Tronzadoras neumaticas y hidraulicas
Hydraulic and pneumatic cut-off saws

STROMAB



TR 350



Veduta posteriore delle bocche di aspirazione.
Vue arrière des bouches d'aspiration.
Rückansicht der Absaugöffnungen.
Tomas de aspiracion posteriores.
Rear view of the extraction outlets.




Pressore pneumatico superiore.
Presseur pneumatique superieur.
Pneumatische Druckvorrichtung.
Prensor neumatico superior.
Pneumatic workpiece clamping.

EQUIPAGGIAMENTO STANDARD

Azionamento gruppo sega **pneumatico**.
Comando bimanuale salvamani.
Impianto elettrico a norme C€.
Motore autofrenante.
Griglia di protezione zona taglio.
Regolatore di velocità di salita lama.
Lama in widia \varnothing 350 mm.
Piano di lavoro di 1mt. a sx dalla lama.
Piano di lavoro di 1mt. a dx dalla lama.


EQUIPEMENT STANDARD

Avancement **pneumatique** de la lame.
Commande bimanuelle de sécurité.
Equipement électrique à normes C€. 
Moteur frein.
Grille de protection de la zone de coupe.
Avancement de lame par regulateur de vitesse.
Lame au carbure \varnothing 350 mm.
Table de travail de mt. 1 à gauche de la lame.
Table de travail de mt. 1 à droite de la lame.


STANDARD - AUSRÜSTUNG

Pneumatischer Blattvorschub.
Sicherheit - Zweihandbedienung.
Elektrische Anlage nach C€-Normen.
Bremsmotor.
Schutzgitter auf der Arbeitsfläche.
Geschwindigkeitsregler für Sägeblatt.
HM Sägeblatt \varnothing 350 mm.
Arbeitstisch -1 mt. Rechts vom Sägeblatt.
Arbeitstisch -1 mt. Links vom Sägeblatt.

EQUIPO STANDARD

Avance disco **neumatico** en ciclo con el prensor.
Mando bimanual de seguridad.
Instalacion electrica a normativa C€. 
Motor autofrenante.
Rejilla de proteccion zona de corte.
Subida disco a velocidad variable.
Disco en widia \varnothing 350 mm.
Mesa de mt. 1 a la derecha de la sierra.
Mesa de mt. 1 a la izquierda de la sierra.

STANDARD EQUIPMENT

Pneumatic blade feed.
Two-handed safety starting system.
C€ electrical equipment. 
Self-braking motor.
Working area safety grill.
Variable blade feed speed.
TCT saw blade \varnothing 350 mm.
Working table of 1 mt. left from the blade.
Working table of 1 mt. right from the blade.

ACCESSORI

Banco a rulli folli (rulli \varnothing 32 mm.).
Riferimenti laterali manuali.
Riferimenti laterali pneumatici.
Battute elettroniche.
Spintori elettronici.
Nastro trasportatore.
Sistemi di scarico automatici.
Comando a pedale.

ACCESSOIRES

Table à rouleaux (rouleaux \varnothing 32 mm.).
Butées manuelles.
Butées pneumatiques.
Butées électroniques.
Pousseurs électroniques.
Tapis motorisé.
Systemes de dechargement automatique.
Commande à pedal.

SONDERAUSSTATTUNG

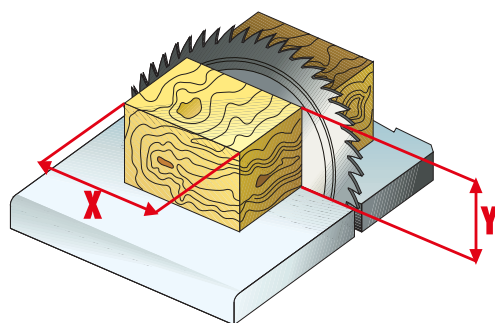
Rollentisch (Rollen \varnothing 32 mm.).
Handbetätigte Seitenanschlüge.
Pneumatische Seitenanschlüge.
Elektronische Anschlüsse.
Elektronische Schieber.
Motorisierter Förderband.
Automatischer Auswerfer.
Pedalbetätigung.

ACCESORIOS

Mesa de rodillos (rodillos \varnothing 32 mm.).
Topes de medida manuales.
Topes de medida neumaticos.
Topes electronicos.
Empujadores electronicos.
Cinta transportadora.
Descargador automatico.
Mando a pedal.

OPTIONS

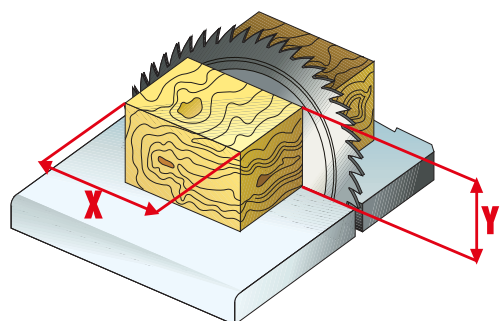
Idle rollers table (Rollers \varnothing 32 mm.).
Manual stops.
Pneumatic stops.
Electronic stops.
Electronic pushers.
Belt conveyor.
Automatic unloading systems.
Foot control.



Capacità di taglio con lama \varnothing 350 mm.
Capacité de coupe avec lame \varnothing 350 mm.
Schnittkapazität mit Sägeblatt \varnothing 350 mm.
Capacidad de corte con disco \varnothing 350 mm.
Cutting capacity with sawblade \varnothing 350 mm.

X	Y
220 mm.	30 mm.
200 mm.	50 mm.
160 mm.	80 mm.

TR 450



Capacità di taglio con lama \varnothing 450 mm.
Capacité de coupe avec lame \varnothing 450 mm.
Schnittkapazität mit Sägeblatt \varnothing 450 mm.
Capacidad de corte con disco \varnothing 450 mm.
Cutting capacity with sawblade \varnothing 450 mm.

X	Y
330 mm.	25 mm.
300 mm.	50 mm.
250 mm.	95 mm.



Pressore pneumatico superiore
Presseur pneumatique supérieure
Pneumatische Druckvorrichtung
Prensor neumático superior.
Pneumatic workpiece clamping

EQUIPAGGIAMENTO STANDARD

Azionamento gruppo sega **pneumatico**.
Comando bimanuale salvamani.
Impianto elettrico a norme C€.
Motore autofrenante.
Griglia di protezione zona taglio.
Regolatore di velocità di salita lama.
Lama in widia \varnothing 450 mm.
Piano di lavoro di 1mt. a sx dalla lama.
Piano di lavoro di 1mt. a dx dalla lama.

EQUIPEMENT STANDARD

Avancement **pneumatique** de la lame.
Commande bimanuelle de sécurité.
Equipement électrique à normes C€.
Moteur frein.
Grille de protection de la zone de coupe.
Avancement de lame par regulateur de vitesse.
Lame au carbure \varnothing 450 mm.
Table de travail de mt. 1 à gauche de la lame.
Table de travail de mt. 1 à droite de la lame.

STANDARD - AUSRÜSTUNG

Pneumatischer Blattvorschub.
Sicherheit - Zweihandbedienung.
Elektrische Anlage nach C€-Normen.
Bremsmotor.
Schutzgitter auf der Arbeitsfläche.
Geschwindigkeitsregler für Sägeblatt.
HM Sägeblatt \varnothing 450 mm.
Arbeitsstisch -1 mt. Rechts vom Sägeblatt.
Arbeitsstisch -1 mt. Links vom Sägeblatt.

EQUIPO STANDARD

Avance disco **neumatico** en ciclo con el prensor.
Mando bimanual de seguridad.
Instalacion electrica a normativa C€.
Motor autofrenante.
Rejilla de proteccion zona de corte.
Subida disco a velocidad variable.
Disco en widia \varnothing 450 mm.
Mesa de mt. 1 a la derecha de la sierra.
Mesa de mt. 1 a la izquierda de la sierra.

STANDARD EQUIPMENT

Pneumatic blade feed.
Two-handed safety starting system.
C€ electrical equipment.
Self-braking motor.
Working area safety grill.
Variable blade feed speed.
TCT saw blade \varnothing 450 mm.
Working table of 1 mt. left from the blade.
Working table of 1 mt. right from the blade.

ACCESSORI

Motore maggiorato 7,5 Hp.
Banco a rulli folli (rulli \varnothing 60 mm.).
Riferimenti laterali manuali.
Riferimenti laterali pneumatici.
Battute elettroniche.
Spintori elettronici.
Nastro trasportatore.
Sistemi di scarico automatici.
Comando a pedale.

ACCESSOIRES

Moteur plus puissant de 7,5 CV.
Table à rouleaux (rouleaux \varnothing 60 mm.).
Butées manuelles.
Butées pneumatiques.
Butées électroniques.
Pousseurs électroniques.
Tapis motorisé.
Système de déchargement automatique.
Commande à pedal.

SONDERAUSSTATTUNG

Verstärker Motor 7,5 PS.
Rollentisch (Rollen \varnothing 60 mm.).
Handbetätigte Seitenanschlüge.
Pneumatische Seitenanschlüge.
Elektronische Anschläge.
Elektronische Schieber.
Motorisierter Förderband.
Automatischer Auswerfer.
Pedalbetätigung.

ACCESORIOS

Potencia aumentada a Hp. 7,5.
Mesa de rodillos (rodillos \varnothing 60 mm.).
Topes de medida manuales.
Topes de medida neumaticos.
Topes electronicos.
Empujadores electronicos.
Cinta transportadora.
Descargador automatico.
Mando a pedal.

OPTIONS

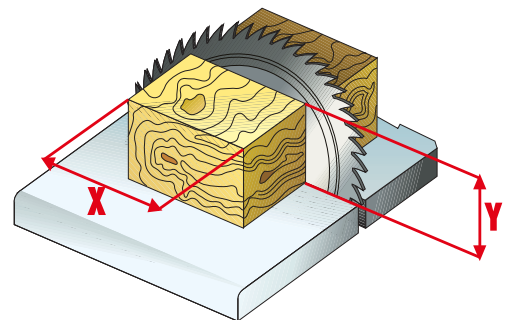
Larger motor power 7,5 Hp.
Idle rollers table (Rollers \varnothing 60 mm.).
Manual stops.
Pneumatic stops.
Electronic stops.
Electronic pushers.
Belt conveyor.
Automatic unloading systems.
Foot control.



TR 500



Pressore pneumatico superiore.
Presseur pneumatique supérieur.
Pneumatische Druckvorrichtung.
Prensor neumático superior.
Pneumatic workpiece clamping.





EQUIPAGGIAMENTO STANDARD

Azionamento gruppo sega **pneumatico**.
Comando bimanuale salvamani.
Impianto elettrico a norme C€.
Motore autofrenante.
Griglia di protezione zona taglio.
Regolatore di velocità di salita lama.
Lama in widia \varnothing 500 mm.
Piano di lavoro di 1mt. a sx dalla lama.
Piano di lavoro di 1mt. a dx dalla lama.

EQUIPEMENT STANDARD

Avancement **pneumatique** de la lame.
Commande bimanuelle de sécurité.
Equipement électrique à normes C€.
Moteur frein.
Grille de protection de la zone de coupe.
Avancement de lame par regulateur de vitesse.
Lame au carbure \varnothing 500 mm.
Table de travail de mt. 1 à gauche de la lame.
Table de travail de mt. 1 à droite de la lame.

STANDARD - AUSRÜSTUNG

Pneumatischer Blattvorschub.
Sicherheit - Zweihandbedienung.
Elektrische Anlage nach C€-Normen.
Bremsmotor.
Schutzgitter auf der Arbeitsfläche.
Geschwindigkeitsregler für Sägeblatt.
HM Sägeblatt \varnothing 500 mm.
Arbeitstisch -1 mt. Rechts vom Sägeblatt.
Arbeitstisch -1 mt. Links vom Sägeblatt.

EQUIPO STANDARD

Avance disco **neumatico** en ciclo con el prensor.
Mando bimanual de seguridad.
Instalacion electrica a normativa C€.
Motor autofrenante.
Rejilla de proteccion zona de corte.
Subida disco a velocidad variable.
Disco en widia \varnothing 500 mm.
Mesa de mt. 1 a la derecha de la sierra.
Mesa de mt. 1 a la izquierda de la sierra.

STANDARD EQUIPMENT

Pneumatic blade feed.
Two-handed safety starting system.
C€ electrical equipment.
Self-braking motor.
Working area safety grill.
Variable blade feed speed.
TCT saw blade \varnothing 500 mm.
Working table of 1 mt. left from the blade.
Working table of 1 mt. right from the blade.

ACCESSORI

Banco a rulli folli (rulli \varnothing 60 mm.).
Riferimenti laterali manuali.
Riferimenti laterali pneumatici.
Battute elettroniche.
Spintori elettronici.
Nastro trasportatore.
Sistemi di scarico automatici.
Comando a pedale.

ACCESSOIRES

Table à rouleaux (rouleaux \varnothing 60 mm.).
Butées manuelles.
Butées pneumatiques.
Butées électroniques.
Pousseurs électroniques.
Tapis motorisé.
Systeme de dechargement automatique.
Commande à pedal.

SONDERAUSSTATTUNG

Rollentisch (Rollen \varnothing 60 mm.).
Handbetätigte Seitenanschlänge.
Pneumatische Seitenanschlänge.
Elektronische Anschlänge.
Elektronische Schieber.
Motorisierter Förderband.
Automatischer Auswerfer.
Pedalbetätigung.

ACCESORIOS

Mesa de rodillos (rodillos \varnothing 60 mm.).
Topes de medida manuales.
Topes de medida neumaticos.
Topes electronicos.
Empujadores electronicos.
Cinta transportadora.
Descargador automatico.
Mando a pedal.

OPTIONS

Idle rollers table (Rollers \varnothing 60 mm.).
Manual stops.
Pneumatic stops.
Electronic stops.
Electronic pushers.
Belt conveyor.
Automatic unloading systems.
Foot control.

Capacità di taglio con lama \varnothing 500 mm.
Capacité de coupe avec lame \varnothing 500 mm.
Schnittkapazität mit Sägeblatt \varnothing 500 mm.
Capacidad de corte con disco \varnothing 500 mm.
Cutting capacity with sawblade \varnothing 500 mm.

X

Y

360 mm.

60 mm.

325 mm.

100 mm.

300 mm.

115 mm.

250 mm.

135 mm.



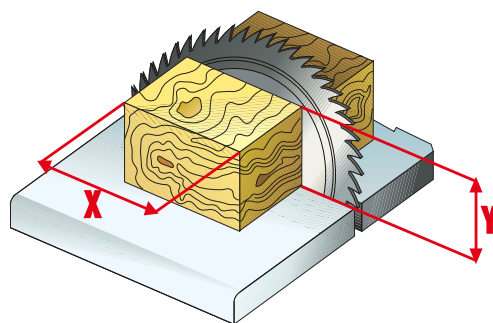
Veduta posteriore delle bocche di aspirazione.
Vue arrière des bouches d'aspiration.
Rückansicht der Absaugöffnungen.
Tomas de aspiracion posteriores.
Rear view of the extraction outlets.

TR 600



Capacità di taglio con lama \varnothing 600 mm.
 Capacité de coupe avec lame \varnothing 600 mm.
 Schnittkapazität mit Sägeblatt \varnothing 600 mm.
 Capacidad de corte con disco \varnothing 600 mm.
 Cutting capacity with sawblade \varnothing 600 mm.

X	Y
610 mm.	30 mm.
590 mm.	60 mm.
540 mm.	100 mm.
510 mm.	120 mm.
470 mm.	140 mm.
420 mm.	160 mm.



EQUIPAGGIAMENTO STANDARD

Azionamento gruppo sega **idraulico**.
Comando bimanuale salvamani.
Impianto elettrico a norme C€.
Motore autofrenante.
Griglia di protezione zona taglio.
Regolatore di velocità di salita lama.
Lama in widia Ø 600 mm.
Piano di lavoro di 1mt. a sx dalla lama.
Piano di lavoro di 1mt. a dx dalla lama.

EQUIPEMENT STANDARD

Avancement **hydraulique** de la lame.
Commande bimanuelle de sécurité.
Équipement électrique à normes C€.
Moteur frein.
Grille de protection de la zone de coupe.
Avancement de lame par régulateur de vitesse.
Lame au carbure Ø 600 mm.
Table de travail de mt. 1 à gauche de la lame.
Table de travail de mt. 1 à droite de la lame.

STANDARD - AUSRÜSTUNG

Hydraulische Blattvorschub.
Sicherheit - Zweihandbedienung.
Elektrische Anlage nach C€-Normen.
Bremsmotor.
Schutzgitter auf der Arbeitsfläche.
Geschwindigkeitsregler für Sägeblatt.
HM Sägeblatt Ø 600 mm.
Arbeitsstisch -1 mt. Rechts vom Sägeblatt.
Arbeitsstisch -1 mt. Links vom Sägeblatt.

EQUIPO STANDARD

Avance disco **hidraulico** en ciclo con el prensor.
Mando bimanual de seguridad.
Instalación eléctrica a normativa C€.
Motor autofrenante.
Rejilla de protección zona de corte.
Subida disco a velocidad variable.
Disco en widia Ø 600 mm.
Mesa de mt. 1 a la derecha de la sierra.
Mesa de mt. 1 a la izquierda de la sierra.

STANDARD EQUIPMENT

Hydraulic blade feed.
Two-handed safety starting system.
C€ electrical equipment.
Self-braking motor.
Working area safety grill.
Variable blade feed speed.
TCT saw blade Ø 600 mm.
Working table of 1 mt. left from the blade.
Working table of 1 mt. right from the blade.

ACCESSORI

Banco a rulli folli (rulli Ø 90 mm.).
Riferimenti laterali manuali.
Riferimenti laterali pneumatici.
Battute elettroniche.
Spintori elettronici.
Nastro trasportatore.
Sistemi di scarico automatici.
Comando a pedale.

ACCESSOIRES

Table à rouleaux (rouleaux Ø 90 mm.).
Butées manuelles.
Butées pneumatiques.
Butées électroniques.
Pousseurs électroniques.
Tapis motorisé.
Système de déchargement automatique.
Commande à pédal.

SONDERAUSSTATTUNG

Rollentisch (Rollen Ø 90 mm.).
Handbetätigter Seitenanschläge.
Pneumatische Seitenanschläge.
Elektronische Anschläge.
Elektronische Schieber.
Motorisierter Förderband.
Automatischer Auswerfer.
Pedalbetätigung.

ACCESORIOS

Mesa de rodillos (rodillos Ø 90 mm.).
Topes de medida manuales.
Topes de medida neumáticos.
Topes electrónicos.
Empujadores electrónicos.
Cinta transportadora.
Descargador automático.
Mando a pedal.

OPTIONS

Idle rollers table (Rollers Ø 90 mm.).
Manual stops.
Pneumatic stops.
Electronic stops.
Electronic pushers.
Belt conveyor.
Automatic unloading systems.
Foot control.



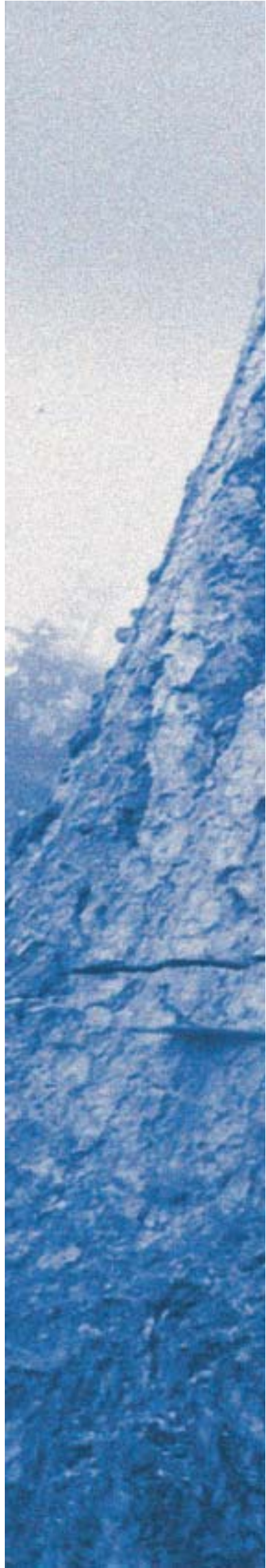
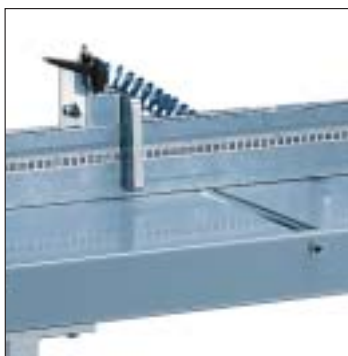
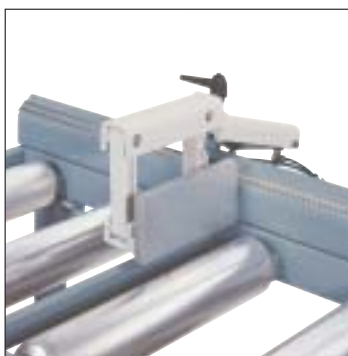
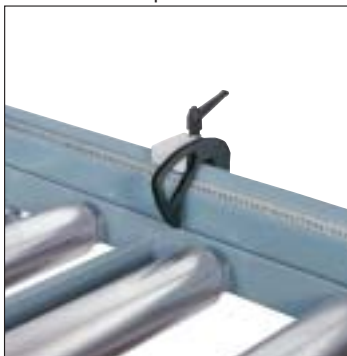
TR 350
TR 450
TR 500
TR 600

Accessori
Accessoires
Sonderausstattung
Accesorios
Options

Riferimenti laterali pneumatici.
Butées pneumatiques.
Pneumatische Seitenansschläge.
Topes de medida neumaticos.
Pneumatic side stops.



Riferimenti laterali manuali.
Butées manuelle.
Handbetätigte Seitenansschläge.
Topes de medida manuales.
Manual side stops.



...Cross-cutting solutions.

Caratteristiche tecniche
Caracteristiques techniques
Technische Daten
Caracteristicas tecnicas
Technical specifications

		TR 350	TR 450	TR 500	TR 600
Potenza motore • Puissance moteur Motorstärke • Motor • Motor power	Hp	4	5,5	10	12
Diametro lama Ø • Diamètre de la lame Ø Sägeblattdurchmesser Ø • Disco Ø • Blade diameter Ø	mm.	350	450	500	600
Giri lama • Rotation de la lame Motordrehzahl • Revueltas • Blade revolutions	r.p.m.	3000	3000	3000	3000
Altezza piano di lavoro • Hauteur table de travail Tischhöhe vom Fußboden • Altura de la mesa Table height from floor	mm.	800	850	850	850
Pressione max. d' esercizio • Pression de travail Betriebsdruck • Prension de trabajo • Operating pressure	bar	8	8	8	/
Bocche d'aspirazione • Buses d'aspiration Absaughauben • Tomas de aspiracion • Sawdust hoods	nr.	2 x Ø 80	2 x Ø 100	3 x Ø100	3 x Ø 100
Peso netto • Poids net Netto Gewicht • Peso neto • Net weight	Kg.	150	310	400	550
Consumo d'aria per ciclo • Consommation aire par cycle Luftverbrauch pro Zyklus • Consumo de aire por ciclo Air consumption per cycle	NI	6	6	8	/

TR 350

TR 450

TR 500

TR 600

STROMAB

MACCHINE PER LA LAVORAZIONE DEL LEGNO

42017 NOVELLARA (RE) Italy

Via Provinciale Nord, 189

Tel. (0522) 653545 - Fax (0522) 662952

E-mail: info@stromab.com [Http://www.stromab.com](http://www.stromab.com)